

مکالمه انگلیسی به سبک آمریکایی

۱۱ مکالمه و بیش از ۳۰۰ اصطلاح عامیانه

حاری فایل صوتی مکالمات

ایمی کیلت

ترجمه و تدوین.

دکتر رسول مرادی

سیروس جهانی نژاد

انتشارات جنگل

سرشناسه	: گیلت، ایمی -
عنوان و نام پدیدآور	Gillett, Amy
مشخصات نشر	: مکالمه انگلیسی به سبک آمریکایی/ تالیف: ایمی گیلت؛
مشخصات ظاهری	مترجمان: رسول مرادی، سیروس جهانی نژاد.
شابک	: تهران: جنگل، جاودانه، ۱۳۹۸
وضعیت فهرست‌نویسی: فیا	: ۱۸۴ ص.
یادداشت	: ۹۷۸-۶۲۲-۲۳۸-۰۲۸-۱
موضوع	Speak English like an American: you Already
موضوع	عنوان اصلی: Speak English- - now Speak it Even Better!
موضوع	: زبان انگلیسی-- مکالمه و جمله سازی-- فارسی
موضوع	English language- -Conversation and phrase books- - Persian :
موضوع	: زبان انگلیسی گفتاری آمریکایی
موضوع	English language- -Spoken English--United States :
موضوع	: زبان انگلیسی آمریکایی- - اصطلاح ها و تعبیرها
موضوع	English language- - United States - -Terms and phrases :
موضوع	: زبان انگلیسی- - کتاب های درسی برای خارجیان - - فارسی
موضوع	English language- -Textbooks for foreign speakers - - Persian :
شناسه افزوده	: مترجم، رسول، ۱۳۶۱- مترجم
شناسه افزوده	: جهانی نژاد، سیروس، ۱۳۵۸- مترجم
رده‌بندی کنگره	: ۱۱۳۱ DE
رده‌بندی دیویی	: ۴۲۸/۲۴۴
شماره کتابشناسی ملی	: ۵۶۷۸۶۴۰



عنوان کتاب: مکالمه انگلیسی به سبک آمریکایی

ترجمه و تدوین: دکتر رسول مرادی، سیروس جهانی نژاد

ناشر: انتشارات جنگل، جاودانه

ناظر فنی: امین لشکری

نوبت و سال چاپ: اول، ۱۳۹۸

قطع و تیراژ: وزیری، ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۵۰۰۰۰۰ ریال با CD رایگان

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۲۳۸-۰۲۸-۱

<http://jangal.com>

[email: info@jangal.com](mailto:info@jangal.com)

تلفن: ۵۴۱۱۳ - ۶۶۴۸۲۸۳۰ - ۹ - ۶۶۴۸۶۱۱۵ - ۰۲۱

۰۳۱ - ۳۳۲۰۵۰۵ - ۳۳۲۰۳۸۰۰ - ۹

«حق چاپ برای مترجمان محفوظ است»

فهرست مطالب

مقدمه

شخصیت‌های اصلی

- درس ۱: راک کارن باب ۱
- درس ۲: باب با خبرهای بد به خانه باز می‌گردد ۹
- درس ۳: تد در مدرسه ۱۷
- درس ۴: نیکل در مدرسه ۲۳
- درس ۵: تد عصر برای دیدن دوستش بیرون می‌رود ۲۹
- تمرین دوره‌ای (۱-۵) ۳۵
- درس ۶: سوزان در خانه می‌ماند و کلوچه می‌پزد ۳۷
- درس ۷: سوزان باب را استخدام می‌کند ۴۳
- درس ۸: تد گروه موسیقی راک را تشکیل می‌دهد ۴۹
- درس ۹: نیکل و انتخابات ۵۵
- درس ۱۰: باب از "فروشگاه روستا" دیدن می‌کند ۶۳
- تمرین دوره‌ای (۶-۱۰) ۶۹
- درس ۱۱: چانه‌زنی باب ۷۱
- درس ۱۲: سفارش بزرگ کلوچه به باب ۷۷
- درس ۱۳: امبر برای پختن کلوچه می‌آید ۸۳
- درس ۱۴: امبر و تد فضای آشپزخانه را گرم می‌کنند ۹۱
- درس ۱۵: نیکل سخنرانی انتخاباتی اش را تمرین می‌کند ۹۷

تمرین دوره‌ای (۱۱-۱۵)	۱۰۳
درس ۱۶: باب کلوچه‌ها را به "فروشگاه روستا" می‌آورد	۱۰۵
درس ۱۷: کارول خبرهای خوشی را به باب می‌دهد	۱۱۱
درس ۱۸: همه اعضای خانواده کلوچه می‌پزند	۱۱۷
درس ۱۹: انتخابات نزدیک و پا به پای نیکل	۱۲۱
درس ۲۰: کارول با عصبانیت با باب تماس می‌گیرد	۱۲۷
تمرین دوره‌ای (۱۶-۲۰)	۱۳۳
درس ۲۱: سوزان و تماس تلفنی غافلگیر کننده	۱۳۵
درس ۲۲: سوزان خبرهای خوشی را در میان می‌گذارد	۱۴۱
درس ۲۳: باب یک بازدیدکننده عجیب را می‌بیند	۱۴۷
درس ۲۴: امبر ترانه می‌سراید	۱۵۳
درس ۲۵: تد خبرهای خوب بیشتری به خانه می‌آورد	۱۵۹
تمرین دوره‌ای (۲۱-۲۵)	۱۶۵
پاسخنامه	۱۶۷
فهرست اصطلاحات	۱۶۹

مقدمه

یکی از مهمترین عواملی که باعث می‌شود که از یک سو سخن شما طبیعی تر و شیواتر و از سوی دیگر زیباتر و جذابتر به نظر برسد توانایی استفاده از اصطلاحات^۱ و عبارت غیر رسمی است. اصطلاحات به عبارات و یا جملاتی گفته می‌شود که معنای آن‌ها از معنای تک تک واژه‌های آن دست نمی‌آید و باید تمام واژه‌ها را به صورت یک واحد یکپارچه در نظر گرفت. برای مثال، اصطلاح "out of this world" برای توصیف غذای خوشمزه بکار می‌رود و هیچ ارتباطی با واژه‌های خود اصطلاح ندارد.

انگلیسی آمریکایی سخن در اصطلاحات و عبارات غیر رسمی است که در صورت عدم آشنایی با آنها درک بافت‌های زبانی غیر رسمی مانند گفتگوها و فیلم‌ها را با مشکل مواجه می‌کند. اگر مدتی است که یادگیری این انگلیسی را شروع کرده اید و می‌خواهید توانایی مکالمه تان در بافت‌های غیر رسمی را ارتقاء دهید این کتاب می‌تواند شما را در رسیدن به این هدف یاری دهد. این کتاب نه تنها به شما کمک می‌کند که انگلیسی را بهتر و با اعتماد به نفس بیشتری صحبت کنید، بلکه به شما کمک می‌کند که انگلیسی آمریکایی را بهتر درک کنید.

این کتاب که ترجمه کتاب "Speak English Like An American" نوشته ایمی گیلست است مشتمل بر ۲۵ درس است و هر درس یک مجموعه‌ای جذاب و مرتبط با داستان جالب یک خانواده آمریکایی به نام جانسون^۲ را به تصویر می‌کشد. در مجموع بیش از ۳۰۰ اصطلاح و عبارت زبانی غیر رسمی ارائه شده است و در پایان هر درس معنی و کاربرد آنها همراه با مثالهایی ارائه شده است. در پایان هر پنج درس، برای تقویت و آزمون مطالب ارائه شده یک تمرین دورمای داده شده است که در پایان کتاب پاسخ سوالات ذکر شده است. این کتاب همچنین حاوی یک لوح فشرده (CD) است که تمامی مکالمات با لهجه آمریکایی را در بردارد که هم به تلفظ درست و هم به یادآوری اصطلاحات کمک شایانی می‌کند.

1. idiom

۲. شخصیت‌های اصلی داستان (خانواده جانسون) شامل باب (پدر)، سوزان (مادر)، تند (پسر) و نیکل (دختر) است.